

Malattia

■ Quando ti ammali devi comunicarlo subito al datore di lavoro e recarti lo stesso giorno dal tuo medico curante per farti rilasciare un certificato di malattia. Se non adempi a tali obblighi non avrai diritto all'indennità sostitutiva di malattia che l'INPS riconosce in sostituzione della retribuzione che non percepisci in ragione della malattia.

■ Durante i giorni di malattia devi osservare la reperibilità presso la tua residenza (o presso il diverso indirizzo che hai comunicato al tuo medico e al datore di lavoro), durante le fasce orarie comprese fra le 10.00 e le 12.00 e le 17.00 e le 19.00. Durante tali orari potresti infatti ricevere un controllo da parte di un medico dell'Inps.

■ Se, in occasione della visita fiscale, il medico dell'Inps non ti trova, rilascia un avviso con l'invito a presentarti, il giorno successivo, alla visita di controllo ambulatoriale e comunica l'assenza sia all'Inps sia al datore di lavoro. L'irreperibilità durante le fasce orarie può dare luogo a provvedimenti disciplinari da parte del datore di lavoro e alla perdita del trattamento economico di malattia, salva la dimostrazione che eri assente per cause di forza maggiore o per sottoposti a visite o cure mediche e che le stesse non potevano essere effettuate in orari differenti.

■ Se ti ammali mentre sei all'estero o nel tuo Paese di origine ricordati che devi presentare il



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza

certificato di malattia all'INPS e al datore di lavoro entro 2 giorni dal rilascio.

■ Se ti ammali in un Paese della UE puoi anche rivolgerti direttamente all'autorità locale competente che procederà immediatamente all'accertamento medico e alla compilazione del certificato da trasmettere immediatamente all'istituzione competente.

■ Se ti ammali in un Paese non UE e che non ha stipulato con l'Italia Convenzioni o Accordi che regolano la materia, l'INPS riconosce l'indennità di malattia solo se il certificato medico è "tradotto e legalizzato" dalla rappresentanza diplomatica o consolare italiana all'estero. Puoi portare il certificato tradotto e legalizzato anche in un momento successivo al rientro, ma devi rispettare comunque il termine di invio del certificato (2 giorni dal rilascio) al datore di lavoro e all'INPS.

Per qualsiasi problema potete rivolgervi a



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza



El ABC en Enterprise

L'ABC en entreprise vous explique les principales **valeurs**, les **règlements** et le **déroulement** du travail en entreprise.

Chaque lettre de l'alphabet correspond à une fiche explicative: nous pensons qu'une

connaissance plus approfondie des questions qu'elles traitent peut améliorer votre travail dans votre entreprise et vos relations avec vos collègues et vos supérieurs.



Nous espérons que ces fiches vous permettront de travailler avec compétence, de vous perfectionner au niveau professionnel et d'être satisfait de votre travail.

Si, après avoir lu ces fiches, vous avez des questions, vous pouvez demander plus d'informations au bureau du personnel.

Bon travail!



CONFINDUSTRIA BERGAMO



L'ABC IN AZIENDA

Indice:

A - Assenze dal lavoro / Absence from work

B - Busta paga / Pay sheet

C - CCNL / National collective agreement

D - Disciplina del lavoro / Job discipline

E - Entrata / Entry

F - Formazione / Training

G - Gerarchia / Hierarchy

H - Human resources / Human resources

I - Infortuni / Injury at work

L - Lettera di assunzione / Letter of engagement

M - Malattia / Sicknes

N - Neocomunitari / New EU citizens

O - Orario di lavoro / Working Time

P - Prefettura / Prefettura

Q - Questura / Questura

R - Rapporti con i colleghi / Relations with colleagues

S - Sicurezza / Safety

T - Turni / Shifts

U - Uscita / Exit

V - Visite mediche / Medical Visits

Z - Zone Comuni / Common Areas

Documento realizzato dall'Area Lavoro e Previdenza di Confindustria Bergamo.
I contenuti delle note hanno carattere meramente indicativo.



CONFINDUSTRIA BERGAMO

Sicknes

■ When you get sick, you have to communicate it immediately to your employer and to go to the doctor the same day to take out a certificate of illness. If you do not fulfill these obligations, you will not be entitled to allowances in lieu of illness that the Inps recognizes in place of the salary which you do not perceive because you're sick.

■ During sickness days, you have to be available at your residence (or at the different address you provided to your doctor and to your employer), during the time periods of between 10.00 and 12.00 and 17.00 and 19.00. During these times you may in fact receive a check by a Inps doctor.

■ If, during the fiscal visit, the Inps doctor doesn't find you, he issues a warning with the invitation to present yourself, the next day, for an ambulatory visit of control and communicates the absence both to Inps and to the employer. The unavailability during these time periods may determine the adoption of disciplinary sanctions against you and the salary loss, unless you can prove that you were absent for reasons of major force or to do medical treatment, that could not be carried out

at different times.

■ If you get sick while you are abroad or in your country of origin, remember you have to deliver the certificate of illness to Inps and to the employer within two days after its issue.

■ If you get sick in an EU country you can also apply directly to the local authorities, that will immediately proceed to the medical assessment and to fill in of the certificate to be immediately forwarded to the relevant institution.

■ If you get sick in a non-EU country which has not signed with Italy conventions or agreements governing the matter, Inps recognizes the indemnity in lieu of illness only if certificate of illness is "translated and legalized" by the diplomatic or consular Italian representation abroad. You can bring your certificate translated and legalized even at a moment after the return, but you still have to respect the term for submission of certificate (2 days after the issue) to the employer and to Inps.

For any problem you can ask to



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza